2024/2461

18.9.2024.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2024/2461

od 17. rujna 2024.

o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2023/1618 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine i o podvrgavanju nadzoru uvoza neaglomeriranih volframovih karbida međusobno pomiješanih ili s metalnim vezivima podrijetlom iz Narodne Republike Kine

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 14. stavak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije ([2]), a posebno njezin članak 56. stavak 5.,

budući da:

1. PRETHODNI ISPITNI POSTUPCI I MJERE NA SNAZI

(1) Vijeće je Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2737/90 ([3]) uvelo konačnu antidampinšku pristojbu od 33 % na uvoz volframova karbida i taljenog volframova karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK”) („početne mjere”). Europska komisija („Komisija”) je Odlukom Komisije 90/480/EEZ ([4]) prihvatila da dva glavna izvoznika preuzmu obveze u pogledu proizvoda na koji se primjenjuju mjere.

(2) Nakon povlačenja preuzetih obveza dvaju predmetnih kineskih izvoznika Vijeće je Uredbom Vijeća (EZ) br. 610/95 ([5]) izmijenilo Uredbu (EEZ) br. 2737/90 na način da je konačna pristojba od 33 % postala primjenjiva i na volframov karbid i taljeni volframov karbid koji oni izvoze u Uniju.

(3) Nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera Vijeće je Uredbom Vijeća (EZ) br. 771/98 ([6]) produljilo početne mjere za dodatnih pet godina.

(4) Nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera Vijeće je Uredbom Vijeća (EZ) br. 2268/2004 ([7]) produljilo početne mjere za dodatnih pet godina.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.
([2]) SL L 269, 10.10.2013., str. 1.
([3]) Uredba Vijeća (EEZ) br. 2737/90 od 24. rujna 1990. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida i taljenog volframovog karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine i konačnoj naplati privremene pristojbe (SL L 264, 27.9.1990., str. 7.).
([4]) Odluka Komisije 90/480/EEZ od 24. rujna 1990. o prihvaćanju preuzimanja obveza koje su ponudili određeni izvoznici u vezi s antidampinškim postupkom povezanim s uvozom volframovog karbida i taljenog volframovog karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine i prekidu ispitnog postupka u pogledu predmetnih izvoznika (SL L 264, 27.9.1990., str. 59.).
([5]) Uredba Vijeća (EZ) br. 610/95 od 20. ožujka 1995. o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2735/90, (EEZ) br. 2736/90 i (EEZ) br. 2737/90 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframove rude i koncentrata, volframovog oksida, volframove kiseline, volframovog karbida i taljenog volframovog karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine i o konačnoj naplati iznosa osiguranih privremenom antidampinškom pristojbom koju je Komisija uvela Uredbom Komisije (EZ) br. 2286/94 (SL L 64, 22.3.1995., str. 1.).
([6]) Uredba Vijeća (EZ) br. 771/98 od 7. travnja 1998. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida i taljenog volframovog karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 111, 9.4.1998., str. 1.).
([7]) Uredba Vijeća (EZ) br. 2268/2004 od 22. prosinca 2004. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida i taljenog volframovog karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 395, 31.12.2004., str. 56.).

(5) Vijeće je Uredbom Vijeća (EZ) br. 1275/2005 ([8]) izmijenilo članak 1. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2268/2004.

(6) Vijeće je Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 287/2011 ([9]), nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 ([10]), produljilo mjere na dodatnih pet godina.

(7) Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/942 ([11]), nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, produljilo mjere na dodatnih pet godina.

(8) Nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2023/1618 ([12]) produljila konačne antidampinške mjere na uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz NRK-a („predmetni proizvod") na dodatnih pet godina („posljednja revizija zbog predstojećeg isteka mjera").

2. PREDMETNI PROIZVOD

(9) Predmetni proizvod je volframov karbid, taljeni volframov karbid i volframov karbid jednostavno pomiješan s metalnim prahom, podrijetlom iz NRK-a. Predmetni proizvod je međuproizvod koji se koristi kao ulazni materijal u proizvodnji komponenata od teških metala kao što su alati za rezanje i visokootporne komponente od cementiranog karbida, u premazima otpornima na ogrebotine, za alate za vađenje nafte i rudarske alate te za matrice i vrške za izvlačenje i kovanje metala.

(10) Predmetni proizvod trenutačno je razvrstan u dvije oznake robe: oznaku KN 2849 90 30 i oznaku TARIC 3824 30 00 10. Dok oznaka KN 2849 90 30 obuhvaća volframov karbid i taljeni volframov karbid, oznaka TARIC 3824 30 00 10 obuhvaća volframov karbid jednostavno pomiješan s metalnim prahom. Ta oznaka TARIC dio je oznake KN 3824 30 00, koja obuhvaća neaglomerirane metalne karbide međusobno pomiješane ili s metalnim vezivima, zajedno s preostalom oznakom TARIC (3824 30 00 90). Preostala oznaka TARIC nije obuhvaćena antidampinškim mjerama na snazi.

(11) Preostala oznaka TARIC 3824 30 00 90 uvedena je za sve proizvode koji su razvrstani u oznaku KN 3824 30 00, ali nisu uključeni u opseg proizvoda obuhvaćenih mjerama.

3. POSLJEDNJI POSTUPAK REVIZIJE ZBOG PREDSTOJEĆEG ISTEKA MJERA

(12) U kontekstu posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera podnositelji zahtjeva ([13]), koji su dio industrije Unije u kojoj se koristi istovjetni proizvod, žalili su se da nije moguće razlikovati proizvode razvrstane u preostalu oznaku TARIC. Razlikovanje različitih proizvoda od volframova karbida pod preostalom oznakom TARIC bilo je važno radi praćenja i provedbe.

([8]) Uredba Vijeća (EZ) br. 1275/2005 od 26. srpnja 2005. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2268/2004 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida i taljenog volframovog karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 202, 3.8.2005., str. 1.).

([9]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 287/2011 od 21. ožujka 2011. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida, volframovog karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom i taljenog volframovog karbida podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije po isteku mjera prema članku 11. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 (SL L 78, 24.3.2011., str. 1.).

([10]) Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.). Ta je uredba kodificirana osnovnom uredbom.

([11]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/942 od 1. lipnja 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida, taljenog volframovog karbida i volframovog karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 142, 2.6.2017., str. 53.).

([12]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/1618 od 8. kolovoza 2023. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida, taljenog volframovog karbida i volframovog karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 199, 9.8.2023., str. 48.).

([13]) Global Tungsten & Powders spol. s.r.o., H.C. Starck Tungsten GmbH, Tikomet Oy, Treibacher Industrie AG, Umicore Specialty Powders France i Wolfram Bergbau und Hütten AG.

(13) Komisija je tijekom posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera zaključila da podaci dostupni iz trenutačne strukture oznaka TARIC nisu bili dovoljno precizni za praćenje uvoznih tokova iz NRK-a pod preostalom oznakom TARIC 3824 30 00 90 i za razlikovanje svih proizvoda uvezenih pod istom oznakom TARIC, posebno praha volframova karbida „spremnog za prešanje” („RTP”). Stoga je Komisija zatražila stajalište strana o prijedlogu uvođenja nove oznake TARIC za RTP kako bi se proizvodi mogli preciznije identificirati.

(14) Nakon što je primila nekoliko primjedbi zainteresiranih strana, Komisija je obavijestila zainteresirane strane da je odlučila ne provesti predložene izmjene u kontekstu posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Zbog složenosti i tehničke prirode tog pitanja potrebna je daljnja analiza koju nije bilo moguće provesti u zakonskom roku ispitnog postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera.

(15) U obzir su uzete sve primjedbe o planiranoj novoj strukturi TARIC-a primljene tijekom revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Nakon zatvaranja spisa posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera podnositelji zahtjeva su 6. rujna 2023. dostavili dodatne primjedbe. I te su primjedbe razmotrene u nastavku.

4. **TRENUTAČNI POSTUPAK**

4.1. **Pokretanje postupka**

(16) Komisija je 23. studenoga 2023. obavijestila sve zainteresirane strane u posljednjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera da je odlučila dodatno istražiti je li potrebna izmjena strukture oznaka TARIC. Strane su obaviještene da je novi spis predmeta koji sadržava sve dokumente i primjedbe u vezi s predloženim izmjenama dostupan na uvid. Kako bi se nove zainteresirane strane, koje nisu sudjelovale u posljednjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, registrirale u trenutačnom postupku, postupak je objavljen i na platformi TRON.tdi ([14]) i na internetskim stranicama Komisije ([15]), na kojima je objavljen i među predmetima koji su u tijeku ([16]) i na internetskoj stranici na kojoj su prijavljeni svi predmeti povezani s predmetnim proizvodom ([17]).

4.2. **Primjedbe zainteresiranih strana**

(17) Komisija je podsjetila da su podnositelji zahtjeva u posljednjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera i dva korisnika, Betek GmbH & Co. KG („Betek”) i Element Six GmbH („Element Six”), dostavili opsežne primjedbe tijekom te revizije. Svi su oni podržali promjenu strukture TARIC-a, ali se nisu složili sa stvarnim tekstom novih oznaka.

(18) Konkretno, podnositelji zahtjeva i Element Six istaknuli su važnost organskog veziva u definiciji RTP-a.

(19) Podnositelji zahtjeva ujedno su naglasili potrebu da se RTP definira upućivanjem na njegov sferični oblik. S druge strane, Betek je tvrdio da bi se zahtjevom da RTP bude sferičnog oblika iz nove oznake TARIC isključile vrste volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom koje ispunjavaju zahtjeve bilješke 117. Provedbene uredbe (EU) 2023/1618 ([18]) („bilješka”), koje su do tada bile razvrstane u preostalu oznaku TARIC. Takve vrste volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom zbog toga bi mogle biti razvrstane u oznaku TARIC 3824 30 00 10 na koju se primjenjuju mjere. Budući da je cilj restrukturiranja oznake TARIC bio omogućiti razlikovanje RTP-a od drugih proizvoda uvezenih pod istom oznakom TARIC, Komisija je zadržala upućivanje na ovalni oblik RTP-a kako bi točno definirala RTP.

([14]) https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI
([15]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2682
([16]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/ongoing
([17]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=1527
([18]) „Čestice su nepravilne i nemaju slobodan protok u odnosu na čestice praha koje su „spremne za prešanje”, koje su ovalne ili u obliku zrnca, homogene i slobodnog protoka. Pomanjkanje protočnosti može se mjeriti i utvrditi kalibriranim lijevkom odnosno mjeračem protoka u skladu s normom ISO 4490.”

(20) Nadalje, Betek je tvrdio da bi Komisija brisanjem bilješke i uvođenjem nove oznake TARIC samo za RTP neopravdano proširila opseg proizvoda obuhvaćenih mjerama u kontekstu revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Naime, Betek tvrdi da bi vrste volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom, koje ispunjavaju zahtjeve bilješke i koje su stoga isključene mjerama zahvaljujući bilješci, bile razvrstane u oznaku TARIC 3824 30 00 10 na koju se mjere primjenjuju. Stoga je predložio uvođenje nove oznake TARIC koja bi u velikoj mjeri odražavala tekst bilješke, umjesto nove oznake TARIC samo za RTP.

(21) Podnositelji zahtjeva tvrdili su da bi, ako bi Komisija prihvatila prijedlog Beteka, to s jedne strane omogućilo izbjegavanje mjera tako što bi vrste volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom koje ispunjavaju zahtjeve bilješke bile isključene iz opsega proizvoda. S druge strane, prema mišljenju podnositeljâ zahtjeva formulacija koju je predložio Betek ostavlja otvorenu mogućnost izbjegavanja mjera ne samo za određene vrste volframova karbida pomiješanog s metalnim prahom, nego i volframova karbida pomiješanog s drugim karbidima. Stoga su podnositelji zahtjeva podržali uvođenje nove zasebne oznake TARIC koja bi obuhvaćala „volframove karbide pomiješane s drugim karbidima i/ili nitridima, neovisno o tome sadržavaju li metalni prah”.

(22) Podnositelji zahtjeva i Betek nisu se mogli usuglasiti ni u odnosu na upućivanje na organsko vezivo u definiciji RTP-a, što je prema mišljenju podnositelja zahtjeva nužno. Međutim, Betek je istaknuo da bi zahtjev za organsko vezivo podrazumijevao i da bi vrste volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom (ostale vrste volframova karbida osim RTP-a), koje su trenutačno isključene iz mjera, bile razvrstane u oznaku TARIC 3824 30 00 10 koja podliježe mjerama.

(23) Nakon pokretanja ovog postupka Betek i podnositelji zahtjeva dostavili su dodatne primjedbe.

(24) Betek je tvrdio da je uvozio određene vrste neaglomeriranih volframovih karbida međusobno pomiješane ili s metalnim vezivima pod oznakom TARIC 3824 30 00 90. To razvrstavanje je potvrđeno valjanom obvezujućom tarifnom informacijom (OTI) koju je izdao glavni carinski ured u Hannoveru nakon pregleda uzorka proizvoda. Stoga taj proizvod koji je uvozilo društvo Betek nije podlijegao antidampinškim mjerama.

(25) Nadalje, kad je riječ o strukturi oznaka TARIC koju su podnositelji zahtjeva predložili u svojim primjedbama od 6. rujna 2023., Betek je ponovio ranije primjedbe navodeći da bi uvođenje nove oznake TARIC samo za RTP i brisanje bilješke doveli do neopravdanog proširenja opsega proizvoda.

(26) Betek je ujedno izrazio određene postupovne dvojbe u vezi s trenutačnim postupkom. Konkretno, stajalište je Beteka da trenutačni postupak ne može biti način za zaobilaženje roka posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera, koja se ne može ponovno pokrenuti ili nastaviti. Betek tvrdi i da Komisija u trenutačnom postupku nije objavila obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* pa nove zainteresirane strane, koje nisu sudjelovale u posljednjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera, možda neće moći sudjelovati u trenutačnom postupku i neće imati priliku iznijeti primjedbe. Naposljetku, Betek je tvrdio da iako Komisija može slobodno uvoditi dodatne oznake TARIC ne postoji primjenjiva pravna osnova na temelju koje bi Komisija mogla dodatno istražiti to pitanje jer se člankom 14. stavkom 1. osnovne uredbe i člankom 56. stavkom 5. Carinskog zakonika Unije ne dopušta uvođenje mjera nadzora za proizvode isključene iz antidampinških mjera, jer zbog neobjavljivanja u *Službenom listu Europske unije* nije pokrenuta revizija ili ispitni postupak. Antidampinške mjere mogle su se uvesti samo za proizvode koji su bili predmet antidampinških ispitnih postupaka. Betek također tvrdi da postupak *sui generis* ne bi bio u skladu s člankom 57. Povelje Europske unije o temeljnim pravima ([19]) jer bi se njime zaobišle bitne postupovne odredbe kao što su rokovi i zahtjevi za objavu.

(27) Podnositelji zahtjeva tvrdili su da vrste volframova karbida pomiješanog s metalnim prahom, koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke, nikad nisu bile isključene iz područja primjene antidampinških mjera. Stoga uvoznici tog proizvoda nemaju pravo uvoziti ga bez carina. Zbog toga podnositelji zahtjeva tvrde da brisanje bilješke i uvođenje nove oznake TARIC samo za RTP ne mijenja opseg proizvoda.

([19]) Povelja Europske unije o temeljnim pravima (SL C 303, 14.12.2007., str. 1.).

4.3. **Procjena i zaključci Komisije**

(28) Komisija je procijenila tvrdnje s obzirom na oblik i zakonitost ovog postupka. Zatim je razmotrila sve informacije i primjedbe kako bi došla do konačnog teksta za uvođenje nove strukture TARIC-a.

(29) Prvo, Komisija ističe da trenutačni postupak nije bio namijenjen promjeni opsega proizvoda obuhvaćenih antidampinškim mjerama koje su na snazi za uvoz predmetnog proizvoda. Cilj je nove strukture TARIC-a omogućiti preciznije prikupljanje podataka bez promjena u području primjene postojećih mjera. Komisija je zapravo odvojila uvođenje nove strukture TARIC-a od posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera jer je bilo potrebno više vremena kako bi se osiguralo da nove oznake TARIC ne utječu na područje primjene mjera.

(30) Drugo, suprotno tvrdnjama društva Betek, trenutačni postupak nije nastavak ili ponovno otvaranje posljednje revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Ovim se postupkom nastoji utvrditi je li opravdano uvođenje nove strukture TARIC-a i je li primjeren nadzor na temelju članka 56. stavka 5. Carinskog zakonika Unije. Ta odredba omogućuje Komisiji ne samo da izrađuje ili restrukturira oznake TARIC kako bi preciznije pratila uvoz, što je ovlast Komisije koju priznaje Betek, nego i da relevantne oznake podvrgne nadzoru. Nadalje, člankom 14. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija se ovlašćuje za određivanje forme i kriterija na temelju kojih carinska tijela naplaćuju pristojbe.

(31) Treće, ne postoji pravna obveza savjetovanja sa zainteresiranim stranama u postupku trgovinske zaštite u odnosu na uvođenje oznaka TARIC, koje u ovom slučaju nisu ni obuhvaćene mjerama, i koje se uvode radi preciznijeg praćenja uvoznih tokova iz NRK-a pod preostalom oznakom TARIC 3824 30 00 90. Međutim, Komisija je odlučila omogućiti sudjelovanje zainteresiranih strana u posljednjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera i ostaviti mogućnost da se u postupak uključe nove zainteresirane strane jer je to pitanje istaknuto u kontekstu postupka trgovinske zaštite u koji su uključene zainteresirane strane i u okviru kojeg su dostavile primjedbe.

(32) Naposljetku, kad je riječ o navodnoj neusklađenosti s člankom 57. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, Komisija je napomenula da u Povelji Europske unije o temeljnim pravima ne postoji članak 57. Ako se Betek zapravo poziva na članak 41. o pravu na dobru upravu ili na članak 47. o pravu na djelotvoran pravni lijek, argument bi bio bespredmetan jer nadzor ne utječe negativno ni na jednu zainteresiranu stranu. Riječ je o alatu kojim carinska tijela mogu preciznije pratiti uvozne tokove iz NRK-a pod preostalom oznakom TARIC 3824 30 00 90.

(33) Stoga je Komisija odbacila sve tvrdnje koje se odnose na zakonitost i osnovanost tog postupka.

(34) Na temelju dostupnih informacija i svih zaprimljenih primjedbi Komisija je zaključila da podaci dostupni iz trenutačne strukture oznaka TARIC nisu dovoljno precizni za praćenje uvoznih tokova iz NRK-a pod preostalom oznakom TARIC 3824 30 00 90 i za razlikovanje RTP-a od drugih proizvoda uvezenih pod tom oznakom. Komisija je ujedno zaključila da bi se brisanjem bilješke u definiciji proizvoda i uvođenjem nove oznake TARIC samo za RTP promijenio opseg proizvoda obuhvaćenih mjerama jer bi za mješavine koje nisu RTP i trenutačno su na temelju bilješke isključene iz opsega proizvoda nastao rizik da će se, zbog brisanja bilješke, razvrstati u opseg proizvoda obuhvaćenih mjerama.

(35) Stoga je Komisija smatrala da struktura koju su podnositelji zahtjeva predložili u svojim primjedbama od 6. rujna 2023. ne omogućuje odvajanje i. RTP-a, ii. vrsta volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom koje ispunjavaju zahtjeve bilješke i iii. volframova karbida pomiješanog s drugim karbidima, neovisno o tome sadržavaju li metalni prah i ispunjavaju li zahtjeve bilješke. Strukturom koju su predložili podnositelji zahtjeva vrste navedene pod ii. i iii. ostale su unutar jedne nove oznake TARIC. Zaključak Komisije bio je da bi stoga trebalo razdvojiti predloženu novu oznaku TARIC.

(36) Komisija je slijedom toga odlučila da bi oznake TARIC pod oznakom KN 3824 30 00 trebalo restrukturirati.

(37) Konkretno, trebalo bi uvesti tri nove oznake TARIC. Prva bi trebala obuhvaćati RTP i glasiti: „prah spreman za prešanje, u obliku sferičnih čestica ili čestica u obliku zrnca, homogen i slobodnog protoka, jednostavno pomiješan s metalnim prahom i/ili drugim karbidima i organskim vezivom” i trebala bi ispunjavati zahtjeve iz bilješke. Druga bi trebala uključivati vrste volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom (ostale vrste volframova karbida osim RTP-a), a koje također ispunjavaju zahtjeve bilješke, i glasiti „ostalo, u obliku sferičnih čestica ili čestica u obliku zrnca, homogenih i slobodnog protoka, jednostavno pomiješan s metalnim prahom i/ili drugim karbidima”. Treća bi trebala uključivati druge volframove karbide jednostavno pomiješane s drugim karbidima, neovisno o tome sadržavaju li metalni prah i ispunjavaju li zahtjeve bilješke, te glasiti „ostalo, jednostavno pomiješan s metalnim prahom i/ili drugim karbidima”.

(38) Oznaka TARIC na koju se primjenjuju mjere, to jest oznaka TARIC 3824 30 00 10, trebala bi ostati nepromijenjena i trebalo bi ažurirati samo opis kako bi se osigurala dosljednost s novom strukturom TARIC-a, pa bi novi opis glasio „u obliku nepravilnih čestica koje ne teku slobodno, jednostavno pomiješani s metalnim prahom”.

(39) Preostala oznaka TARIC 3824 30 00 90 i njezin opis trebaju ostati nepromijenjeni. Međutim, na temelju nove strukture oznaka TARIC neće više obuhvaćati volframov karbid te će umjesto toga obuhvaćati druge neaglomerirane metalne karbide međusobno pomiješane ili s metalnim vezivima.

(40) S obzirom na ishod te nove strukture TARIC-a bilješku bi trebalo izbrisati bez rizika da se u opseg proizvoda razvrstaju proizvodi koji su trenutačno isključeni iz opsega proizvoda na temelju bilješke.

(41) Proizvodi koji su prethodno bili obuhvaćeni područjem primjene mjera ili isključeni iz njega ostaju isti. Na temelju nove strukture oznaka TARIC isključeni proizvodi mogli bi se razvrstati u novu, različitu oznaku TARIC, na koju se mjere još ne primjenjuju.

(42) Nova struktura oznaka TARIC omogućit će Komisiji da na odgovarajući način prati kretanja uvoza neaglomeriranih volframovih karbida međusobno pomiješanih ili s metalnim vezivima iz NRK-a, posebno uvozne tokove vrsta volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom, koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke, te volframova karbida pomiješanog s drugim karbidima, iz NRK-a, koji ne podliježu antidampinškim mjerama, u usporedbi s uvozom predmetnog proizvoda koji podliježe antidampinškim mjerama. Kako bi se osigurala dostupnost podataka, uvoz neaglomeriranih volframovih karbida međusobno pomiješanih ili s metalnim vezivima iz NRK-a podlijegat će nadzoru.

(43) Mjere nadzora trebale bi ostati na snazi tijekom razdoblja primjene antidampinških pristojbi na uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz NRK-a.

4.4. **Primjedbe nakon objave**

(44) Komisija je 20. lipnja 2024. objavila svoje nalaze zainteresiranim stranama. Primjedbe su dostavili podnositelji zahtjeva u posljednjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera i Betek. Podnositelji zahtjeva su usto 17. lipnja 2024., neposredno prije objave, podnijeli primjedbe koja se nisu mogla uzeti u obzir u objavi strankama.

(45) Podnositelji zahtjeva dostavili su tromjesečne podatke Eurostata o uvozu od prvog tromjesečja 2022. do prvog tromjesečja 2024. iz kojih je vidljivo da se znatan uvoz pod oznakom KN 3824 30 00 nastavio i ostao nepromijenjen tijekom tog razdoblja. Stoga su pozvali Komisiju da uvede zasebnu oznaku TARIC kako bi se preciznije pratio uvoz proizvoda isključenih iz bilješke. Istaknuli su da su im, ako Komisija odluči da su mješavine koje nisu RTP koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke isključene iz opsega proizvoda obuhvaćenih mjerama, potrebni carinski podaci kako bi mogli podnijeti zahtjev za ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera. Betek je reagirao navodeći da njegov uvoz mješavina koje nisu RTP i koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke ne ugrožava antidampinške mjere. Podsjetio je da je ishodio OTI nakon detaljnog ispitivanja uzorka proizvoda, kako je navedeno u uvodnoj izjavi (24).

(46) Komisija je primila na znanje primjedbu podnositelja zahtjeva i naglasila da ne može proširiti opseg antidampinških mjera. Tekućim restrukturiranjem oznaka TARIC osigurat će se preciznije praćenje uvoza neovisno o budućim ispitnim postupcima i bez utjecaja na mjere koje su trenutačno na snazi.

(47) Nadalje, podnositelji zahtjeva tvrdili su da u objavi nije razmotreno jesu li mješavine koje nisu RTP i koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke obuhvaćene mjerama ili ne. U tom su pogledu uputili na prethodne podneske i istaknuli da mješavine koje nisu RTP i koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke zapravo nisu RTP, ali imaju ista bitna svojstva kao volframov karbid s metalnim prahom bez slobodnog protoka. Betek se s tim nije složio i tvrdi da mješavine koje nisu RTP i koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke u suštini nemaju usporedive značajke s proizvodom na koji se primjenjuju antidampinške mjere.

(48) Komisija je u uvodnoj izjavi (34) potvrdila da smjese koje nisu RTP nisu obuhvaćene opsegom proizvoda jer ispunjavaju zahtjeve iz bilješke upravo na temelju svojih svojstava (uključujući sposobnost slobodnog protoka) pa stoga nisu obuhvaćene mjerama. Te su primjedbe stoga odbačene.

(49) Nadalje, podnositelji zahtjeva zatražili su od Komisije da potvrdi da bi uvoz pod predloženom oznakom TARIC 3824 30 00 30 podlijegao mjerama.

(50) Komisija ističe da tekuće promjene u strukturi TARIC-a ne mijenjaju opseg postojećih mjera. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi (37), mjere se ne primjenjuju na vrste volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom (ostale vrste volframova karbida osim RTP-a), koje ispunjavaju i zahtjeve iz bilješke, uključene u predloženu oznaku TARIC 3824 30 00 30. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(51) Naposljetku, kad je riječ o strukturi oznaka TARIC, podnositelji zahtjeva prvotno su ponovno iznijeli prijedlog strukture oznaka TARIC predložen u primjedbama od 6. rujna 2023., ali su zatim naveli da nemaju primjedbi na strukturu TARIC-a koju je predložila Komisija.

(52) Komisija je u uvodnoj izjavi (35) objasnila zašto struktura TARIC-a koju su predložili podnositelji zahtjeva nije primjerena. Te su primjedbe stoga odbačene.

(53) Betek je s druge strane tvrdio da je razdioba mješavina volframova karbida sa slobodnim protokom na koje se ne primjenjuju mjere na tri oznake umjetna i podržao je grupiranje predloženih oznaka TARIC 3824 30 00 20, 3824 30 00 30 i 3824 30 00 40 u samo jednu oznaku TARIC koja obuhvaća RTP, mješavine koje nisu RTP i koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke i ostale mješavine volframova karbida.

(54) Podnositelji zahtjeva reagirali su na takvu strukturu TARIC-a tvrdeći da su kemijska, fizička i tehnička svojstva uobičajena za sve volframove karbide, pri čemu sposobnost slobodnog protoka nije relevantna. Za podnositelje zahtjeva presudna je razlika između volframovih karbida pomiješanih s metalnim prahom i RTP-a koja nastaje zbog prisutnosti organskog veziva. Stoga su podnositelji zahtjeva tvrdili da je Betekov prijedlog imao za cilj spriječiti pravilno odvajanje RTP-a od ostalih smjesa koje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke.

(55) Betek je naposljetku tvrdio da nije jasno koji bi proizvodi trebali biti obuhvaćeni predloženom oznakom TARIC 3824 30 00 40.

(56) Stoga je Komisija ponovila zaključak iz uvodne izjave (35) da struktura oznaka TARIC koju je predložio Betek, kao i struktura koju su podnositelji zahtjeva predložili u svojim primjedbama od 6. rujna 2023., ne bi omogućila odvajanje i. RTP-a, ii. vrsta volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom koje ispunjavaju zahtjeve bilješke i iii. volframova karbida pomiješanog s drugim karbidima, neovisno o tome sadržavaju li metalni prah i ispunjavaju li zahtjeve bilješke. Samo bi struktura koja odvaja RTP od ostalih smjesa koje i dalje ispunjavaju zahtjeve iz bilješke omogućila razumijevanje volumena i relevantnosti različitih proizvoda i time precizno praćenje uvoza. Nadalje, oznaka TARIC 3824 30 00 40 potrebna je kako bi se osigurao pravilan nadzor tih oznaka jer bi bez takve oznake sve druge izmjene mješavina volframova karbida bile obuhvaćene preostalom oznakom TARIC 3824 30 00 90, koja ne podliježe nadzoru, zajedno sa svim ostalim smjesama metalnih karbida. Stoga je ta primjedba odbijena.

(57) Nakon što je odgovorila na prethodno navedene primjedbe, Komisija je potvrdila svoje nalaze.

(58) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. osnovne uredbe i Odbora za Carinski zakonik osnovanog člankom 285. Carinskog zakonika Unije,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Članak 1. stavak 1. Provedbene uredbe (EU) 2023/1618 zamjenjuje se sljedećim stavkom:

„1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom trenutačno obuhvaćenih oznakama KN 2849 90 30 i ex 3824 30 00 (oznaka TARIC 3824 30 00 10) podrijetlom iz Narodne Republike Kine.”.

2. U članak 1. Provedbene uredbe (EU) 2023/1618 dodaju se sljedeći stavci:

„4. Struktura TARIC-a za neaglomerirane volframove karbide međusobno pomiješane ili s metalnim vezivima zamjenjuje se sljedećim:

	– – volframovi karbidi
3824 30 00 10	– – – u obliku nepravilnih čestica koje ne teku slobodno, jednostavno pomiješani s metalnim prahom
3824 30 00 20	– – – prah spreman za prešanje, u obliku sferičnih čestica ili čestica u obliku zrnca, homogen i slobodnog protoka, jednostavno pomiješan s metalnim prahom i/ili drugim karbidima i organskim vezivom
3824 30 00 30	– – – ostalo, u obliku sferičnih čestica ili čestica u obliku zrnca, homogenih i slobodnog protoka, jednostavno pomiješanih s metalnim prahom i/ili drugim karbidima
3824 30 00 40	– – – ostalo, jednostavno pomiješano s metalnim prahom i/ili drugim karbidima
3824 30 00 90	– – ostalo

5. Protok ili nepostojanje protoka neaglomeriranih volframovih karbida međusobno pomiješanih ili s metalnim vezivima, trenutačno razvrstanih u 3824 30 00 10, 3824 30 00 20 i 3824 30 00 30, može se mjeriti i utvrditi kalibriranim lijevkom, na primjer mjeračem protoka u skladu s normom ISO 4490.”.

Članak 2.

1. Nad uvozom pod oznakama TARIC navedenima u članku 1., osim za broj 3824 30 00 90, ili bilo kojim odgovarajućim budućim oznakama, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, provodi se nadzor kako bi se Komisiji omogućilo praćenje statističkih kretanja uvoza neaglomeriranih volframovih karbida međusobno pomiješanih ili s metalnim vezivima, u skladu s člankom 56. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 952/2013.

2. Mjere nadzora uvedene stavkom 1. obustavljaju se u trenutku ukidanja ili isteka antidampinških pristojbi koje se primjenjuju na uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. rujna 2024.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN